

در صورت نیاز به مشاوره حقوقی
در خصوص قرارداد اجاره، می‌توانید
به مراکز زیر مراجعه کنید:

DEUTSCHER MIETERBUND

اتحادیه ی مستاجران آلمان
شهر نورنبرگ و حومه

نشانی: Schlehengasse 10, 90402 Nürnberg

وبگاه: www.mieterbund-nuernberg.de

ایمیل: info@mieterbund-nuernberg.de

تلفن: 09 11 / 37 65 18-0



تذکر: برای اطلاع از این که آیا شما به عنوان دریافت‌کننده ی
کمک‌هزینه‌های دولتی، شرایط معافیت از پرداخت هزینه‌های
عضویت در اتحادیه مستاجران را دارید، به مسئول مربوطه در
اداره کار یا اداره امور اجتماعی مراجعه کنید.

MIETER HELFEN MIETERN

مستاجران به یکدیگر کمک می‌کنند

(Nürnberger MieterInnengemeinschaft e.V.)

انجمن مستاجران نورنبرگ

نشانی: Schlehengasse 10, 90402 Nürnberg

وبگاه: www.mhmnuernberg.de

ایمیل: mhm.nbg@web.de

تلفن: 09 11 / 39 70 77



مشاوره حقوقی از سوی وکلا

دریافت‌کنندگان کمک‌هزینه‌های دولتی و کسانی که درآمد پایین
دارند، می‌توانند درخواست دریافت "کمک‌هزینه مشاوره" بدهند.
درخواست دریافت این کمک‌هزینه مشاوره را می‌توانید به دادگاه
نورنبرگ ارائه دهید.

دادگاه شهر نورنبرگ: Amtsgericht Nürnberg

نشانی: Fürther Straße 110, 90429 Nürnberg

وبگاه: www.justiz.bayern.de/gerichte-und-behoerden/amtsgerichte/nuernberg

تلفن: 09 11 / 3 21-01



این برگه اطلاعات حاصل همکاری
اتحادیه ی مستاجران نورنبرگ
و اداره ی تامین مایحتاج و ادغام
اجتماعی- اداره امور اجتماعی است.

DMB Deutscher Mieterbund
Nürnberg und Umgebung e.V.



SOZIALAMT
اداره ی امور اجتماعی

Herausgeber: Stadt Nürnberg, Amt für Existenzsicherung und soziale Integration –
Sozialamt, Dietzstraße 4, 90443 Nürnberg
Druck: noris inklusion gGmbH, Dorfäckerstraße 37, 90427 Nürnberg
Gestaltung: kraftfeld-b.com · Auflage: 1.000 Stück Farsi · März 2021



Amt für Existenzsicherung
und soziale Integration –
Sozialamt

ما برای
شما خانه
پیدا کرده‌ایم! *



حتما شما هم تا به حال

وعده‌های باور نکردنی

دلالتان خانه را شنیده‌اید. همیشه

تلاش می‌کنند با کلاهبرداری

و دریافت هزینه‌های بالا برای

مهاجرینی که به دنبال خانه

می‌گردند، واسطه‌گری کنند. آنها از

آرزوی مهاجرین برای داشتن خانه‌ی

شخصی بی‌شرمانه سوءاستفاده

می‌کنند.

به همین خاطر اداره‌ی امور

اجتماعی شهر نورنبرگ توجه شما

را به نکته‌های مفیدی از سوی

اتحادیه‌ی مستاجران نورنبرگ جلب

می‌کند:

توجه! همیشه کسانی هستند که به افراد در جستجوی خانه قول‌های بی‌اساس می‌دهند. مراقب باشید! ما نکات مفیدی را جهت پیدا کردن خانه با شما در میان می‌گذاریم:

01 >

پولی بابت حق دلالتی به کسی پرداخت نکنید!

برای قراردادهای اجاره‌ای که در آلمان بسته می‌شوند، معمولاً نیازی به پرداخت حق دلالتی نیست. استثناء: در صورتی که خود مستاجر به یک مشاور املاک حرفه‌ای درخواست پیدا کردن خانه بدهد. این حق دلالتی سقف مشخص و معینی دارد. اگر قراردادی نبسته‌اید، اصلاً لازم نیست پولی بابت حق دلالتی بپردازید و اگر پولی پرداخت کرده‌اید، می‌توانید آن را پس بگیرید.

02 >

صاحبخانه‌ی شما نمی‌تواند بدون دلیل خانه را از شما پس بگیرد.

مستاجران در کشور آلمان به خوبی در برابر خطر از دست دادن خانه محافظت شده‌اند. در صورت داشتن سؤال درباره‌ی قرارداد اجاره یا اختلاف نظر با صاحب‌خانه‌تان، به شما کمک خواهیم کرد. انجمن‌های مستاجران و وکلا به شما در خصوص سؤال‌های مربوط به امور حقوقی قراردادها کمک خواهند کرد.